



Instrukcja obsługi

Wersja polska

APC Smart-UPS® XL

2200/3000 VA XL
120/208/230 VAC

Zasilacz bezprzerwowy
wolnostojący/do montażu w szafie 19" (wysokość 5U)

Wstęp

Informacje ogólne o zasilaczu UPS

Bezprzerwowy zasilacz UPS (Uninterruptible Power Supply) firmy American Power Conversion (APC®) zapewnia zabezpieczenie sprzętu elektronicznego przed spadkami, wzrostami i przerwami w dostawie napięcia zasilającego. Zasilacz UPS eliminuje niewielkie wahania napięcia oraz pozwala na odseparowanie sprzętu elektronicznego od większych wahań napięcia poprzez wewnętrzne odłączenie sprzętu od sieci zasilającej. Dalsza praca podłączonych urządzeń zapewniona jest poprzez zasilanie z akumulatora wewnętrznego aż do chwili przywrócenia stabilnego zasilania lub do całkowitego rozładowania akumulatora.

Rozpakowanie

Przed rozpakowaniem zasilacza należy zapoznać się z arkuszem zawierającym instrukcję bezpieczeństwa.

Należy sprawdzić zasilacz przy odbiorze. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę. Opakowanie nadaje się do przerobu wtórnego. Należy je zachować do ponownego użycia lub usunąć w sposób zgodny z przepisami.

Należy sprawdzić zawartość opakowania, w którym powinny się znajdować:

•Zasilacz UPS

•Przedni panel obudowy

•Komplet dokumentacji zawierający:

- Złącze EPO
- Kabel szeregowy
- Kabel USB
- Ośiem śrub ozdobnych do mocowania urządzenia w szafie
- Ośiem śrub z łbem płaskim 5/16 cala (0,8 cm) do mocowania zacisków do szyn obudowy (wymagany tylko w przypadku szaf z czterema słupkami)
- Ośiem śrub z łbem płaskim 5/8 cala (1,6 cm) do mocowania do urządzenia klamer do montażu w szafie
- Ośiem nakrętek zatrzaskiwanych
- Dwa zaciski (wymagane tylko w przypadku szaf z czterema słupkami)
- Dwie klamry do montażu w szafie
- Dokumentację produktu
- Płytę CD z Instrukcjami obsługi Smart-UPS®
- Płytę CD z programem PowerChute® Business Edition
- Informacje na temat bezpieczeństwa
- Informacje gwarancyjne

Dodatkowe wyposażenie modeli 230 V:

- Kabel zasilający APC
- Alternatywny wejściowy przewód zasilający (tylko dla klientów w Wlk. Brytanii)
- Przewód zasilający IEC
- Kable przyłączeniowe IEC

Dane techniczne

Temperatura Eksploatacji Przechowywania	od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F) od -15°C do 30°C (od 5°F do 86 °F) — konieczne ładowanie akumulatora zasilacza UPS co sześć miesięcy od 30°C do 45°C (od 86° do 113°F) — wymagane ładowanie akumulatora zasilacza UPS co trzy miesiące	Urządzenie przeznaczone jest do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Podłoże w miejscu instalacji musi być odpowiednio wytrzymałe. Zasilacz nie powinien być eksploatowany w pomieszczeniach, w których występuje nadmierne zapylenie, lub w których temperatura i wilgotność wykraczają poza zalecane granice. Na żywotność akumulatora mają wpływ czynniki środowiskowe. Wysokie temperatury, niska jakość zasilania sieciowego i częste, szybkie rozładowania powodują skracanie żywotności akumulatora.
Maksymalna wysokość Eksploatacji Przechowywania	3000 m n.p.m. (10000 stóp) 15240 m n.p.m. (50000 stóp)	
Wilgotność	wilgotność względna od 0 do 95%, bez kondensacji pary wodnej	
Masa	64 kg (142 funty) z modułem akumulatorowym 40 kg (89 funtów) bez modułu akumulatorowego 12 kg (27 funtów) każdy moduł akumulatorowy	64 kg (142 funty) 
Maksymalna liczba zewnętrznych pakietów akumulatorowych obsługiwana przez zasilacz Smart-UPS XL		10

UWAGA: Numer modelu i numer seryjny znajdują się na małej plakietce na panelu tylnym. W niektórych modelach dodatkowa etykieta znajduje się na obudowie pod przednim panelem.

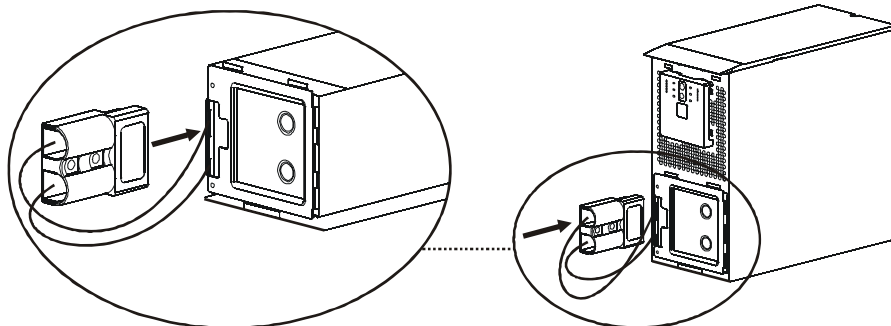
Instalacja

Zasilacz UPS jest dostarczany w konfiguracji wolnostojącej.

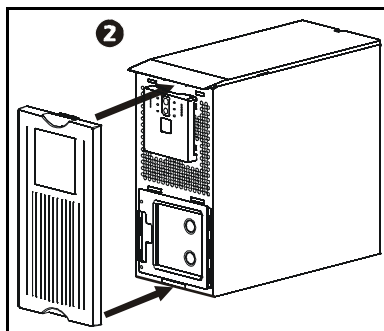
Konfiguracja wolnostojąca

Podłączyć akumulator.

1



Po podłączeniu akumulatora włożyć zawinięte kable akumulatora między akumulator a pokrywę komory na akumulator. Umożliwi to prawidłowe dopasowanie panela przedniego.

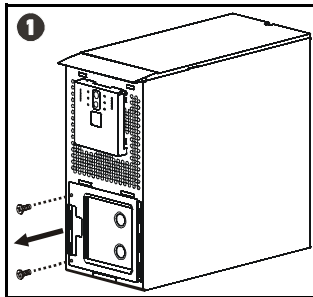


Konfiguracja do montażu w szafie 19"

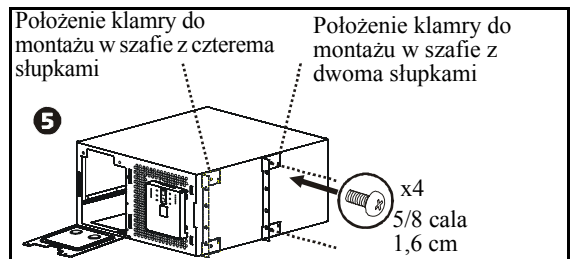
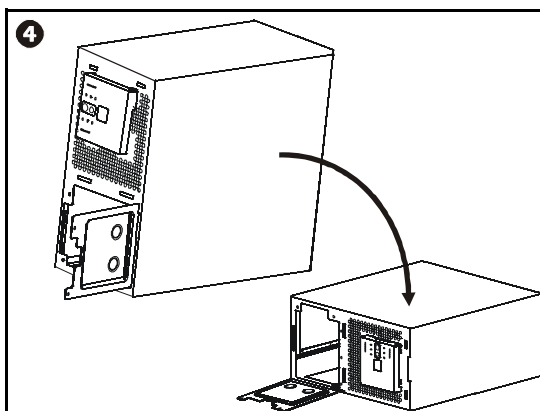
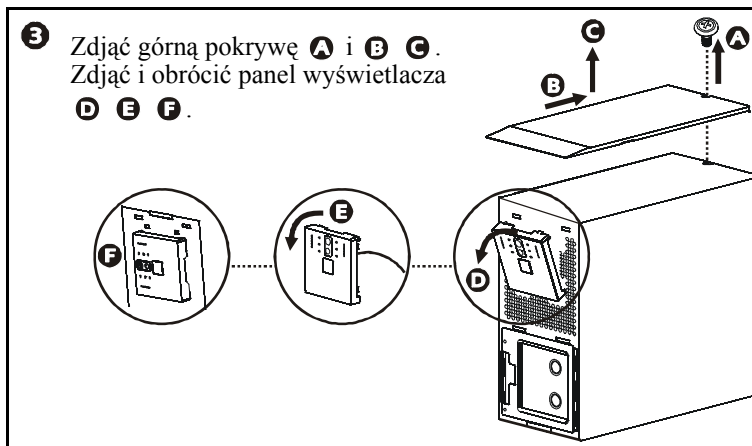
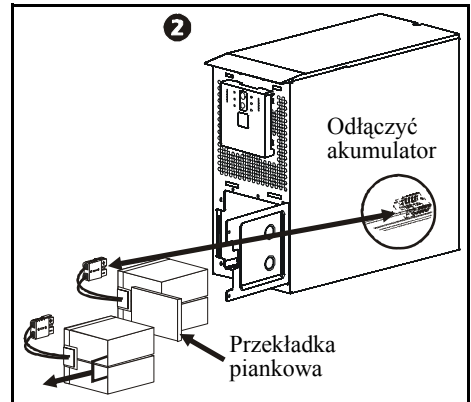
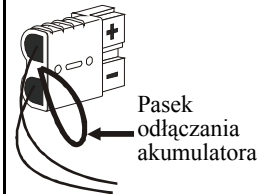
Urządzenie jest przystosowane do montażu w szafie z dwoma słupkami. Aby zamówić zestaw do montażu w szafie z czterema słupkami, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub skorzystać z witryny internetowej firmy APC, www.apc.com.

Procedura dostosowania konfiguracji wolnostojącej do montażu w szafie

Zasilacz i moduły akumulatorowe są ciężkie. Aby zmniejszyć wagę zasilacza podczas instalacji należy wyjąć moduły akumulatorowe.



Pociągnąć za pasek odłączania akumulatora przymocowany do złącza akumulatora. NIE CIĄGNĄĆ za kable akumulatora w celu odłączenia go.

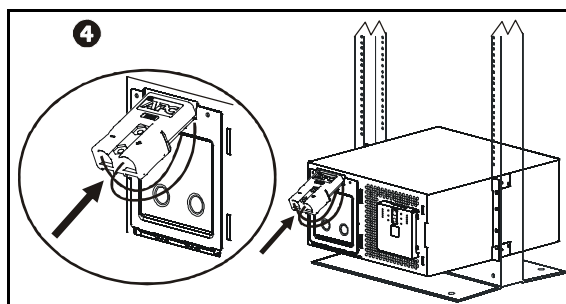
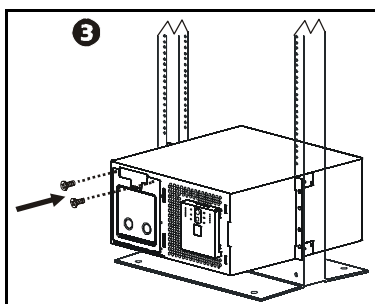
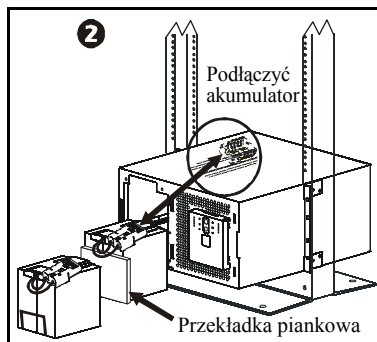
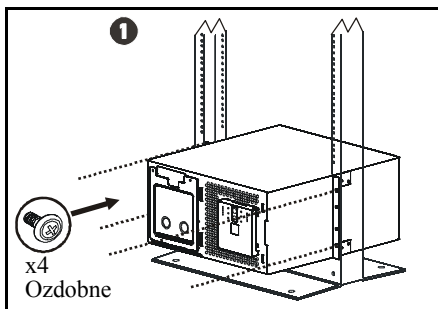


W przypadku szafy z czterema słupkami konieczne jest zamontowanie dwóch klamer z przodu (zob. schemat powyżej), dwóch zacisków (dostarczonych z urządzeniem) i czterech szyn do słupków. Szyny można zamówić za pośrednictwem witryny internetowej firmy APC pod adresem www.apc.com.

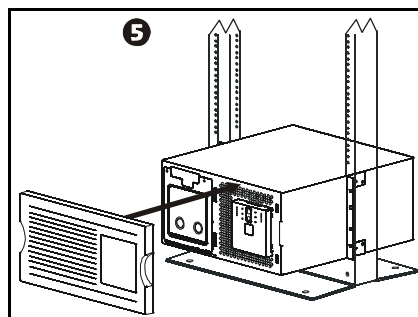
Zainstalować urządzenie w szafie 19"

Przed przystąpieniem do instalowania urządzeń należy zapewnić, że szafa jest stabilna.

Zasilacz UPS należy zainstalować na możliwie najniższym poziomie szafy. Jeśli w szafie będą instalowane zewnętrzne pakiety akumulatorowe, zasilacz UPS musi znajdować się na górze takiej konfiguracji.



Po podłączeniu wszystkich akumulatorów włożyć zawinięte kable akumulatorów między akumulatory a pokrywę komory na akumulatory. Umożliwi to prawidłowe dopasowanie panela przedniego.



Akcesoria

Opisywany zasilacz UPS wyposażony jest w gniazdo SmartSlot służące do podłączenia dodatkowych akcesoriów. Informacje na temat dostępnego wyposażenia dodatkowego znajdują się na stronie www.apc.com.

Jeśli do zasilacza podłączane są standardowe akcesoria, np. karta zarządzająca Network Management Card, należy zapoznać się z informacjami zawartymi na płycie CD dołączonej do instalowanych akcesoriów.

Dodatkowe akcesoria należy zainstalować przed podłączeniem zasilacza UPS do zasilania.

Rozruch

Podłączenie zasilania i urządzeń do zasilacza

1. W zasilaczu znajduje się śruba ochrony przeciwprzepięciowej *TVSS* (ang. transient voltage surge-suppression), umieszczona na panelu tylnym. Służy ona do uziemiania urządzeń zabezpieczających sprzęt telefoniczny i sieciowy.

Przed podłączeniem kabla uziemienia należy upewnić się, że zasilacz UPS NIE jest podłączony do źródła zasilania lub akumulatorów.

2. Podłączyć sprzęt do zasilacza UPS.

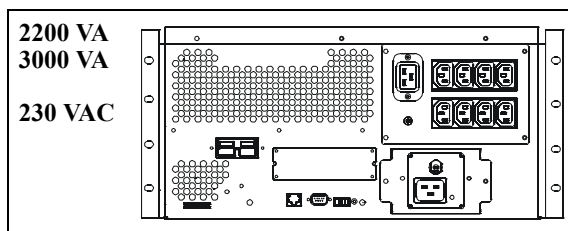
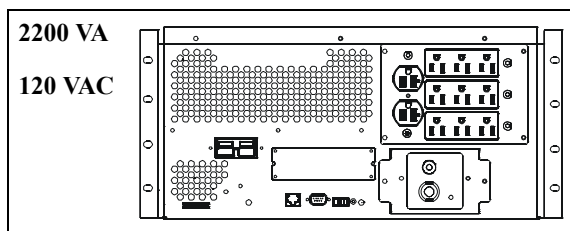
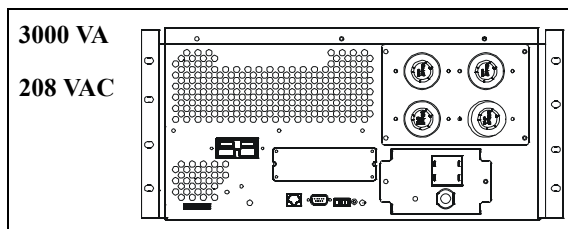
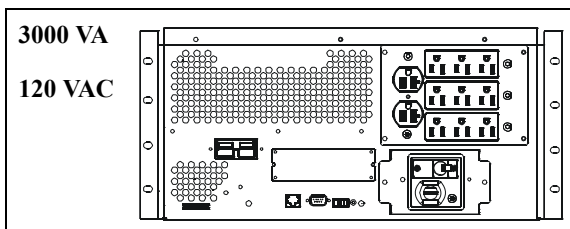
UWAGA: Ten zasilacz UPS wyposażony jest w gniazdo podłączenia zewnętrznych akumulatorów, znajdujące się na panelu tylnym urządzenia.



W razie potrzeby, można użyć przedłużacza do akumulatorów firmy APC. Informacje dotyczące zamawiania można uzyskać od sprzedawcy sprzętu lub na stronie internetowej firmy APC, www.apc.com.

3. Opcjonalne akcesoria należy podłączać do gniazda SmartSlot znajdującego się na panelu tylnym.
4. Podłączyć zasilacz do dwubiegunowego, trójprzewodowego, uziemionego źródła zasilania. Nie należy używać przedłużaczy.
 - *Modele 230 V*: Kabel do podłączenia do źródła zasilania znajduje się w pakiecie z dokumentacją dostarczoną z zasilaczem UPS. Przed podłączeniem do źródła zasilania należy podłączyć uziemienie (opcjonalne) do śruby TVSS.
5. *Modele 120 V*: Sprawdzić kontrolkę *SITE WIRING FAULT* (błąd instalacji elektrycznej) znajdującą się na tylnym panelu. Kontrolka będzie się świecić, jeśli zasilacz UPS został podłączony do nieprawidłowo okablowanego gniazda (zob. *Rozwiązywanie problemów*).
6. Aby używać zasilacza UPS jako włącznika / wyłącznika głównego należy upewnić się, że podłączony sprzęt jest włączony.

Panele tylne

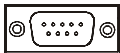


Włączyć zasilacz UPS

1. Aby włączyć zasilacz UPS, nacisnąć przycisk  na panelu przednim.
 - Podczas pierwszych czterech godzin normalnej pracy akumulator naładowuje się do 90% pojemności. Podczas tego początkowego okresu ładowania *nie należy* oczekiwać pełnego czasu zasilania z akumulatora.
 - Informacje na temat czasu zasilania z akumulatorów znajdują się na stronie firmy APC, www.apc.com.
2. Dla uzyskania optymalnego bezpieczeństwa systemu komputerowego należy zainstalować program monitorujący PowerChute dla zasilaczy Smart-UPS.

Porty komunikacyjne

PORT SZEREGOWY



PORT USB



Do podłączenia do portu szeregowego należy używać wyłącznie kabli dostarczonych z zasilaczem. Standardowy kabel połączenia szeregowego jest niekompatybilny z zasilaczem UPS.

Porty szeregowy i USB nie mogą być używane jednocześnie.

Awaryjne wyłączenie zasilania

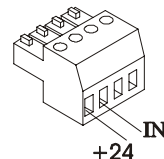
Opcja awaryjnego wyłączenia zasilania EPO (ang. emergency power off) może być konfigurowana przez użytkownika. Opcja EPO umożliwia natychmiastowe zdalne odłączenie zasilania urządzeń bez przechodzenia na zasilanie z akumulatorów.

1. Użyć złącza EPO dostarczonego wraz z zasilaczem UPS.
2. Użyć wyłącznika ze stykiem normalnie otwartym podłączonego pomiędzy zaciskami +24 oraz IN. Nie jest wymagane zewnętrzne napięcie.
3. Podłączyć czterowtykowe złącze z systemem wyłącznika awaryjnego.

PORT EPO
(umieszczony
na panelu tylnym)



Złącze EPO

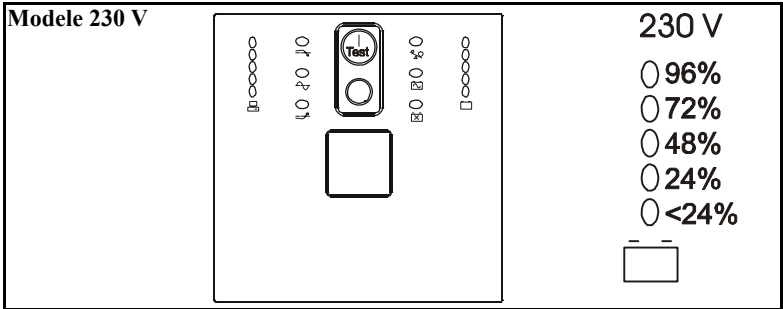
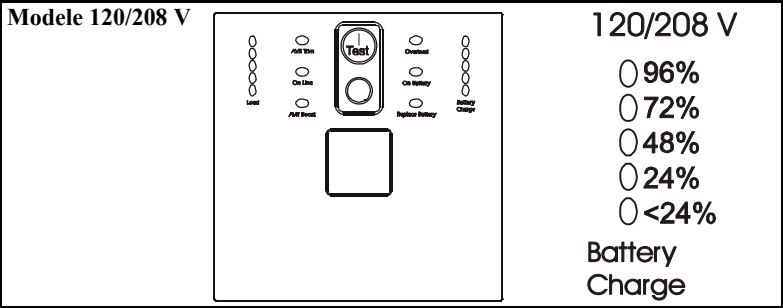


Interfejs EPO jest złączem typu SELV (ang. Safety Extra Low Voltage). Należy go podłączać wyłącznie do innych obwodów typu SELV. Interfejs EPO monitoruje obwody, które nie mają określonego potencjału napięcia. Obwody takie można uzyskać przy zastosowaniu przełącznika lub przekaźnika odpowiednio odizolowanego od źródeł napięcia. Aby nie dopuścić do uszkodzenia zasilacza UPS, nie należy podłączać interfejsu EPO do żadnego innego rodzaju obwodu.

W celu podłączenia zasilacza do przełącznika EPO należy użyć jednego z następujących rodzajów kabli:

- CL2: kabel klasy 2 do użytku ogólnego;
- CL2P: kabel okablowania poziomego do stosowania w kanałach, zamkniętych przestrzeniach nadsufitowych oraz w innych miejscach wypełnionych powietrzem;
- CL2R: pionowy kabel zasilający do stosowania w kanałach pionowych łączących piętra budynku;
- CLEX: kabel o ograniczonym zastosowaniu w budynkach mieszkalnych i w torowiskach przewodów.
- Do instalacji w Kanadzie: należy stosować tylko kable typu ELC posiadające certyfikaty CSA (kable do sygnałów sterujących o najniższych napięciach).
- Do instalacji w innych krajach: należy stosować standardowe kable niskiego napięcia zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.

Panele wyświetlacza



Kontrolki i klawisze funkcyjne panelu wyświetlacza

Kontrolka LED	Nazwa kontrolki	Opis
	Zasilanie z sieci	Zasilacz zasila podłączone urządzenia z sieci. (Zobacz Rozwiązywanie problemów).
	AVR Trim (zmniejszenie napięcia)	Zasilacz UPS wyrównuje wysokie napięcie sieciowe. Informacje na temat ustawień AVR znajdują się na stronie firmy APC, www.apc.com .
	AVR Boost (zwiększenie napięcia)	Zasilacz UPS wyrównuje niskie napięcie sieciowe. Informacje na temat ustawień AVR znajdują się na stronie firmy APC, www.apc.com .
	Zasilanie z akumulatora	Zasilacz zasila podłączone urządzenia z akumulatorów.
	Przeciążenie	Podłączone urządzenia pobierają więcej mocy niż zasilacz jest w stanie dostarczyć (zob. <i>Rozwiązywanie problemów</i>).
	Wymień akumulator/akumulator odłączony	Akumulatory są odłączone lub konieczna jest ich wymiana (zob. <i>Rozwiązywanie problemów</i>).

Kontrolka LED	Nazwa kontrolki	Opis
120 V 208 V 133 246 124 227 114 209 105 190 96 171 Battery Charge Battery Charge 230 V 266 248 229 210 192 	Diagnostyka napięcia sieci	Zasilacz jest wyposażony w funkcję diagnostyczną określającą napięcie sieci. Zasilacz rozpoczyna autotest jako część tej procedury. Autotest nie ma wpływu na wyświetlenie napięcia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyświetlić wskaźnik napięcia sieciowego. Po kilku sekundach po prawej stronie panelu przedniego pojawi się kontrolka <i>naładowania akumulatora</i> określający napięcie zasilania sieciowego. Odczyt napięcia znajduje się na rysunku po lewej stronie. Wartości nie są oznaczone na zasilaczu. Kontrolka na zasilaczu pokazuje, że wartość napięcia jest pomiędzy wartością wyświetloną na liście a następną wyższą wartością (zob. <i>Rozwiązywanie problemów</i>).

Przycisk funkcyjny	Nazwa funkcji	Parametr
	Włączenie zasilania	Naciśnięcie tego przycisku włącza zasilacz. Opis dalszych funkcji znajduje się poniżej.
	Autotest	Test automatyczny: Standardowo zasilacz wykonuje autotest automatycznie po włączeniu, a następnie co dwa tygodnie (ustawienie fabryczne). Podczas autotestu, zasilacz przez krótki okres zasila podłączony sprzęt z akumulatora. Manualny: Aby uruchomić autotest należy wcisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk .
	Zimny start	Gdy nie ma zasilania sieciowego, a zasilacz jest wyłączony, funkcja ta włącza zasilacz UPS i rozpoczyna zasilanie podłączonego sprzętu z akumulatorów (zob. <i>Rozwiązywanie problemów</i>).
	Wyłączenie zasilania	Naciśnięcie tego przycisku wyłącza zasilacz.

Konfiguracja

Ustawienia UPS

Ustawienia określone są przez program PowerChute lub opcjonalne akcesoria podłączone do gniazda SmartSlot.

Parametr	Ustawienie fabryczne	Do wyboru przez użytkownika	Opis
Automatyczny test	Przy uruchomieniu, a następnie co 14 dni (336 godzin)	• Przy uruchomieniu, a następnie co 7 dni (168 godzin) • Przy uruchomieniu, a następnie co 14 dni (336 godzin) • Tylko przy uruchomieniu • Bez testu	Parametr ten określa, jak często zasilacz będzie wykonywał autotest.
Identyfikator zasilacza	UPS_IDEN	Do ośmiu znaków (alfanumerycznych)	Unikalny identyfikator zasilacza (tj. nazwa lub lokalizacja serwera) wyróżniający zasilacz do celów opisowych.
Data ostatniej wymiany akumulatora	Data produkcji	mm/dd/rr	Należy ustawić nową datę po wymianie akumulatora.
Minimalna pojemność przed powrotem do pracy po wyłączeniu	0 procent	• 0% • 15% • 30% • 45% • 60% • 75% • 90%	Przed doprowadzeniem zasilania do podłączonych urządzeń należy określić procentowo pojemność, do której zasilacz naładuje akumulatory po wyłączeniu spowodowanym niskim stanem akumulatorów.
Czułość na napięcie Zasilacz UPS wykrywa i reaguje na zniekształcenia napięcia przełączając się na tryb zasilania z akumulatorów w celu ochrony sprzętu.	Wysoka czułość 	 Świeci się jasno: wysoka czułość  Świeci się średnio: średnia czułość  Nie świeci się: niska czułość	Ustaw czułość wciskając przycisk <i>VOLTAGE SENSITIVITY</i> (na tylnym panelu). Użyj w tym celu cienkiego przedmiotu (np. długopisu). Uwaga: w przypadku niskiej jakości dostarczanego napięcia zasilacz UPS może często przełączać się na tryb zasilania z akumulatorów. Jeśli podłączony sprzęt może działać normalnie w takich warunkach należy zmniejszyć czułość aby oszczędzać akumulatory i wydłużyć ich przydatność do użytkowania.
Sterowanie opóźnieniem alarmu	Włącz	• Włącz • Wycisz • Wyłącz	Wycisza aktywne alarmy lub wyłącza na stałe wszystkie alarmy.
Opóźnienie wyłączenia	90 sekund	• 0 s • 90 s • 180 s • 270 s • 360 s • 450 s • 540 s • 630 s	Ta funkcja określa czas od otrzymania przez zasilacz polecenia, aby wyłączyć system, do wykonania wyłączenia.

Parametr	Ustawienie fabryczne	Do wyboru przez użytkownika	Opis
Ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora Oprogramowanie PowerChute zapewnia automatyczne zamknięcie systemu, kiedy pozostaną około dwie minuty czasu pracy przy zasilaniu z akumulatora.	 2 minuty Kontrolka LED znajduje się na panelu tylnym	 <i>Świeci się jasno:</i> ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora, ok. 2 minuty.  <i>Świeci się średnio:</i> ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora, ok. 5 minut  <i>Nie świeci się:</i> ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora, ok. 8 minut.	Alarm o niskim stanie akumulatora – dźwięk ciągły gdy do wyczerpania pozostały 2 minuty. Aby zmienić ustawienie domyślne użyj cienkiego przedmiotu (np. długopisu). Wciśnij nim przycisk <i>VOLTAGE SENSITIVITY</i> (na panelu tylnym), jednocześnie wciskając przycisk  (na panelu przednim). Ustaw czas alarmu o niskim stanie akumulatora na czas potrzebny aby system operacyjny lub oprogramowanie systemowe mogły bezpiecznie się wyłączyć.
Opóźnienie przełączenia do pracy sieci po powrocie zasilania	0 sekund	• 0 s • 240 s • 60 s • 300 s • 120 s • 360 s • 180 s • 420 s	Należy określić czas oczekiwania zasilacza na włączenie po przywróceniu zasilania z sieci (aby uniknąć przeciążenia linii zasilającej).
Górny punkt przełączenia (maksymalne napięcie wyjściowe)	<i>Modele 208 V:</i> 225 VAC <i>Modele 120 V:</i> 127 VAC <i>Modele 230 V:</i> 253 VAC	• 225 VAC • 233 VAC • 229 VAC • 237 VAC • 127 VAC • 133 VAC • 130 VAC • 136 VAC • 253 VAC • 261 VAC • 257 VAC • 265 VAC	Aby uniknąć niepotrzebnego używania akumulatora w wypadku, gdy napięcie jest stale wysokie, należy ustawić wartość górnego punktu przełączenia na wyższą jeśli podłączony sprzęt może pracować w takich warunkach.
Dolny punkt przełączenia (minimalne napięcie wyjściowe)	<i>Modele 120 V:</i> 106 VAC <i>Modele 208 V:</i> 182 VAC <i>Modele 230 V:</i> 208 VAC	• 97 VAC • 103 VAC • 100 VAC • 106 VAC • 182 VAC • 174 VAC • 178 VAC • 170 VAC • 196 VAC • 204 VAC • 200 VAC • 208 VAC	Aby uniknąć niepotrzebnego używania akumulatora w wypadku, gdy napięcie jest stale niskie, należy ustawić wartość dolnego punktu przełączenia na niższą jeśli podłączony sprzęt może pracować w takich warunkach.
Napięcie wyjściowe Modele 230 V	230 VAC	• 220 VAC • 240 VAC • 230 VAC	Ustawia napięcie wyjściowe zasilacza UPS.

Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania drobnych problemów związanych z instalacją i działaniem zasilacza należy skorzystać z poniższej tabeli. Postępowanie w wypadku poważniejszych problemów z zasilaczami UPS opisane jest na stronie www.apc.com.

Problem i/lub możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zasilacz nie daje się włączyć	
Akumulator nie jest właściwie podłączony.	Sprawdź, czy wtyczki akumulatora są dokładnie podłączone.
Przycisk  nie został wciśnięty.	Naciśnij raz przycisk  aby włączyć zasilacz i doprowadzić zasilanie do podłączonego sprzętu.
Zasilacz nie jest podłączony do źródła zasilania.	Sprawdź, czy kabel zasilający zasilacza jest dokładnie podłączony do gniazda zasilacza i gniazodka sieciowego.
Niskie napięcie w sieci lub całkowity jego zanik.	Sprawdź, czy w sieci jest zasilanie podłączając do niej np. lampkę. Jeśli światło jest bardzo słabe, poziom napięcia w sieci powinien sprawdzić elektryk.
Zasilacz nie wyłącza się	
W zasilaczu wystąpił wewnętrzny błąd.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Natychmiast wyłącz zasilacz z sieci i oddaj go do naprawy.
Zasilacz wydaje od czasu do czasu sygnały dźwiękowe	
Normalne działanie zasilacza przy zasilaniu z akumulatora.	Zbędne: zasilacz zabezpiecza podłączony sprzęt. W celu wyłączenia alarmu dźwiękowego należy nacisnąć przycisk  .
Zasilacz UPS nie umożliwia odpowiedniego czasu zasilania z akumulatorów	
Akumulator zasilacza jest rozładowany na skutek niedawnej przerwy w zasilaniu lub zbliża się do końca swojego okresu eksploatacyjnego.	Naładuj akumulator(y). Po dłuższym braku zasilania akumulatory należy ponownie naładować. Okres eksploatacyjny akumulatorów skraca się, gdy akumulatory są często wykorzystywane lub gdy pracują w wysokich temperaturach. Jeżeli akumulator zbliża się do końca okresu eksploatacyjnego, należy pomyśleć o jego wymianie, nawet jeżeli kontrolka <i>Wymień akumulator</i> jeszcze się nie świeci.
Wszystkie kontrolki się świecą, zasilacz wydaje ciągły dźwięk	
W zasilaczu wystąpił wewnętrzny błąd.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Natychmiast wyłącz zasilacz z sieci i oddaj go do naprawy.
Kontrolki na panelu przednim kolejno migają	
Zasilacz został wyłączony zdalnie przez oprogramowanie lub opcjonalną kartę komunikacyjną.	Zbędne: zasilacz zostanie automatycznie uruchomiony ponownie po przywróceniu zasilania sieciowego.

Problem i/lub możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wszystkie kontrolki są wyłączone, zasilacz jest podłączony do źródła zasilania	
Zasilacz jest wyłączony lub akumulator jest rozładowany z powodu długotrwałej przerwy w zasilaniu.	Zbędne: zasilacz zostanie automatycznie uruchomiony ponownie po przywróceniu napięcia w sieci i wystarczającym podładowaniu akumulatora.
Pali się kontrolka przeciążenia, zasilacz wydaje sygnał alarmowy	
Zasilacz jest przeciążony.	Podłączony sprzęt przekracza określone „maksymalne obciążenie” podane w Specyfikacjach na stronie internetowej APC, www.apc.com . Sygnał dźwiękowy jest emitowany dopóki nie zostanie wyeliminowane przeciążenie. Należy odłączyć od zasilacza mniej istotne urządzenia, aby zlikwidować stan przeciążenia. Zasilacz będzie zasiliał podłączone urządzenia z sieci, dopóki nie zostanie odłączony od sieci lub dopóki nie rozłączy się wyłącznik automatyczny. W razie zaniku zasilania sieciowego zasilacz nie będzie zasiliał urządzeń z akumulatorów.
Pali się kontrolka Wymień akumulator/akumulator odłączony.	
Miga kontrolka <i>Wymień akumulator/akumulator odłączony</i> i co dwie sekundy wydawany jest krótki sygnał dźwiękowy, wskazujący, że akumulator jest odłączony.	Sprawdź, czy wtyczki akumulatora są dokładnie podłączone.
Niska pojemność akumulatora.	Zapewnij 24-godzinne ładowanie akumulatora i wykonaj autotest. Jeżeli naładowanie nie pomogło, wymień akumulator.
Negatywny wynik autotestu akumulatora: kontrolka <i>Wymień akumulator/akumulator odłączony</i> świeci, a zasilacz generuje krótkie sygnały dźwiękowe przez jedną minutę. Zasilacz powtarza ten alarm co pięć godzin.	Zapewnij 24-godzinne zasilanie zasilacza do czasu pełnego naładowania akumulatora. Wykonaj autotest w celu potwierdzenia, czy konieczna jest wymiana akumulatora. Jeżeli akumulator przejdzie pomyślnie autotest, alarm ustanie i zgaśnie kontrolka. Jeśli wynik testu będzie negatywny, należy wymienić akumulator. Stan ten nie ma wpływu na podłączony sprzęt.
Pali się kontrolka Błąd w instalacji na panelu tylnym (tylko model 120 V)	
Zasilacz UPS został podłączony do źródła zasilania o nieprawidłowym okablowaniu.	Możliwe błędy podłączenia kabli to brak uziemienia, zamiana polaryzacji zerowej i pod napięciem, przeciążenie obwodu zerowego. Należy wezwać wykwalifikowanego elektryka w celu naprawy błędów okablowania.
Zadziałal bezpiecznik obwodu wejściowego	
Podłączony sprzęt przekracza określone „maksymalne obciążenie” podane w <i>Specyfikacjach</i> na stronie internetowej APC, www.apc.com .	Odłącz od zasilacza mniej istotne urządzenia. Załącz ponownie bezpiecznik wejściowy.

Problem i/lub możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pali się kontrolka AVR Boost (zwiększenie napięcia) lub AVR Trim (zmniejszenie napięcia)	
W systemie jest bardzo wysokie lub bardzo niskie napięcie sieciowe.	Należy wezwać wykwalifikowany personel techniczny w celu sprawdzenia instalacji elektrycznej w miejscu pracy zasilacza. Jeśli problemu nie można usunąć należy skontaktować się z dostawcą zasilania.
Brak zasilania z sieci	
W sieci nie ma zasilania i zasilacz jest wyłączony.	Podłącz zasilanie do sprzętu z akumulatora zasilacza za pomocą funkcji zimnego startu. Wciśnij i przytrzymaj przycisk  . Rozlegnie się krótki sygnał, a następnie dłuższy sygnał. Podczas drugiego sygnału należy zwolnić przycisk.
Zasilacz zasilą urządzenia z akumulatora, chociaż dostępne jest zasilanie z sieci	
Zadziałał bezpiecznik obwodu wejściowego.	Odłącz od zasilacza mniej istotne urządzenia. Załącz ponownie bezpiecznik wejściowy.
W systemie jest bardzo wysokie, niskie lub zniekształcone napięcie sieciowe.	Podłącz zasilacz do innego źródła napięcia w innym obwodzie. Tanie generatory spalinowe mogą zniekształcać napięcie. Sprawdź napięcie wejściowe za pomocą wyświetlacza napięcia (zob. <i>Opis działania</i>). Obniż wrażliwość UPS jeśli podłączony sprzęt może pracować w takich warunkach.
Kontrolki Ładowanie akumulatora i Obciążenie migają jednocześnie	
Zasilacz UPS wyłączył się. Temperatura wewnętrzna zasilacza przekroczyła dozwolony bezpieczny poziom.	Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu nie przekracza dozwolonej temperatury pracy. Sprawdź, czy zasilacz jest odpowiednio podłączony i czy możliwa jest odpowiednia wentylacja. Poczekaj na przestygnięcie zasilacza, a następnie uruchom go ponownie. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, sprawdź informacje na stronie www.apc.com .
Diagnostyka napięcia sieci	
Świeci się wszystkie pięć kontrolkek.	Napięcie sieciowe jest wyjątkowo wysokie i powinno być sprawdzone przez elektryka.
Kontrolka nie świeci.	Napięcie sieciowe jest wyjątkowo niskie i powinno być sprawdzone przez elektryka.
Kontrolka Zasilanie z sieci	
Kontrolka nie świeci.	Zasilacz pracuje z akumulatora lub nie jest włączony.
Kontrolka miga.	Zasilacz przeprowadza wewnętrzny autotest.

Wymiana modułu akumulatorowego

Akumulatory zasilacza można wymienić, nie przerywając jego pracy. Wymiana akumulatora jest bezpieczna i nie grozi porażeniem prądem. Podczas wymiany akumulatorów zasilacz UPS i podłączony sprzęt mogą pozostać włączone.

Po odłączeniu akumulatorów podłączony sprzęt nie jest zabezpieczony przed wyłączeniem zasilania w sieci.

Informacje dotyczące instalacji modułu akumulatorowego znajdują się w podręczniku użytkownika akumulatora.

Informacje dotyczące zamiennych modułów akumulatorowych można uzyskać od sprzedawcy lub firmy APC na stronie internetowej www.apc.com.



Zużyty akumulator należy oddać do punktu recyklingu lub wysłać do firmy APC w opakowaniu, w którym dostarczono nowy akumulator.

Serwis

Jeżeli zasilacz wymaga naprawy, nie należy zwracać go sprzedawcy. Należy wykonać następujące czynności:

1. Przejrzeć problemy opisane w sekcji *Rozwiązywanie problemów*, aby wyeliminować najczęściej występujące usterki.
2. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, należy skontaktować się z Pomocą Techniczną firmy APC za pośrednictwem witryny internetowej www.apc.com.
 - Zapisać numer modelu zasilacza UPS i numer serii znajdujące się z tyłu urządzenia, a także datę zakupu. Po telefonicznym skontaktowaniu się z Pomocą Techniczną APC technik poprosi o opisanie problemu i o ile to będzie możliwe, spróbuje podać rozwiązanie telefonicznie. Jeżeli nie będzie to możliwe, poda numer upoważnienia do zwrotu (Returned Material Authorization Number – RMA).
 - Jeżeli zasilacz jest na gwarancji, naprawy są bezpłatne.
 - Sposoby postępowania przy naprawach lub zwracaniu produktów mogą różnić się w zależności od kraju. Dokładne instrukcje dla poszczególnych krajów można znaleźć w witrynie internetowej firmy APC.
3. Zapakuj zasilacz do oryginalnego opakowania. Jeśli nie jest to możliwe, sprawdź na stronie www.apc.com w jaki sposób można uzyskać nowe opakowanie.
 - Zapakuj odpowiednio zasilacz w celu uniknięcia jego uszkodzenia podczas transportu. W opakowaniu nigdy nie należy używać kulek styropianowych. Uszkodzenia powstałe podczas transportu nie są objęte gwarancją.
 - **Przepisy Departamentu Transportu USA i zrzeczenia IATA nakazują ODŁĄCZENIE AKUMULATORA ZASILACZA na czas transportu.** Akumulator może pozostać w zasilaczu.
4. Wpisać numer RMA na opakowaniu.
5. Zasilacz należy wysłać pocztą kurierską ubezpieczoną i opłaconą we własnym zakresie na adres podany przez Biuro Obsługi Klienta.

Ograniczona gwarancja fabryczna APC

Niniejsze warunki „Ograniczonej gwarancji fabrycznej” udzielanej przez firmę American Power Conversion (APC®) dotyczą wyłącznie produktów zakupionych do użytku przemysłowego lub komercyjnego w ramach normalnej działalności gospodarczej użytkownika.

Warunki gwarancji

Firma American Power Conversion gwarantuje, że jej produkty będą wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Zobowiązania wynikające z gwarancji ograniczone są do naprawy lub wymiany wadliwych produktów, przy czym wybór formy realizacji zobowiązania należy do firmy American Power Conversion. Gwarancja nie obejmuje urządzeń, które zostały uszkodzone w wyniku wypadku, niedbalstwa lub wadliwego użycia bądź też zostały w jakikolwiek sposób zmienione lub zmodyfikowane. Naprawy lub wymiany wadliwego produktu bądź jego części nie powodują wydłużenia okresu gwarancji. Wszelkie części zamienne dostarczone w ramach gwarancji mogą być nowe albo regenerowane fabrycznie.

Gwarancja niepodlegająca przeniesieniu

Niniejszej gwarancji udziela się wyłącznie pierwotnemu nabywcy, który prawidłowo zarejestrował produkt. Produkt można zarejestrować pod adresem <http://www.warranty.apc.com>.

Wykluczenia

Firma APC nie będzie ponosić odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeśli testy i badania ujawnią, że rzekoma wada produktu nie istnieje lub powstała w wyniku nieprawidłowego użytkowania, rażącego niedbalstwa, nieprawidłowej instalacji lub testowania przez użytkownika końcowego lub osoby trzecie. Ponadto firma APC nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji za skutki prób naprawy lub modyfikacji podejmowanych przez osoby nieupoważnione, niewłaściwego lub niewystarczającego napięcia elektrycznego lub połączenia, niewłaściwych warunków eksploatacji, działania atmosfery korozyjnej, napraw, instalacji i uruchamiania przez osoby inne niż wyznaczone przez firmę APC, zmiany miejsca lub sposobu eksploatacji, ekspozycji na substancje chemiczne, działania siły wyższej, pożaru, kradzieży, instalacji niezgodnej z zaleceniami lub specyfikacją firmy APC, a także w wypadku zmodyfikowania, uszkodzenia lub usunięcia numeru seryjnego APC, wreszcie za skutki wszelkich zdarzeń wykraczających poza użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI JAWNYCH I DOMNIEMANYCH, WYWIEDZIONYCH Z INTERPRETACJI PRZEPISÓW BĄDŹ W INNY SPOSÓB, NA PRODUKTY SPRZEDANE, SERWISOWANE LUB DOSTARCZANE NA MOCY TEJ UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ. FIRMA APC WYKLUCZA WSZELKIE DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ, SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNIEGO CELU. GWARANCJE UDZIELONE JAWNIE PRZEZ FIRME APC NIE ZOSTANĄ POSZERZONE, OGRANICZONE ANI ZMODYFIKOWANE W WYNIKU UDZIELANIA PRZEZ FIRME APC PORAD TECHNICZNYCH BĄDŹ INNYCH ANI ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWYCH W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM; UDZIELANIE TAKICH PORAD I ŚWIADCZENIE TAKICH USŁUG NIE POWODUJE POWSTANIA ZOBOWIĄZAŃ ANI OBOWIĄZKÓW PO STRONIE FIRMY APC. POWYŻSZE GWARANCJE I REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE UDZIELONE GWARANCJE I DEKLAROWANE REKOMPENSATY. POWYŻSZE GWARANCJE DEFINIUJĄ WSZYSTKIE ZOBOWIĄZANIA FIRMY APC ORAZ WSZYSTKIE PRZYSŁUGUJĄCE UŻYTKOWNIKOWI REKOMPENSATY Z TYTUŁU NARUSZENIA GWARANCJI. GWARANCJE FIRMY APC UDZIELANE SĄ WYŁĄCZNIE NABYWCY I NIE OBEJMUJĄ OSÓB TRZECICH.

W ŻADNYM WYPADKU FIRMA APC, JEJ ZARZĄD, DYREKCJA, FIRMY ZALEŻNE LUB PRACOWNICY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WYNIKOWE LUB WYNIKAJĄCE Z WYROKÓW KARNYCH POWSTAŁE W WYNIKU UŻYCIA, SERWISOWANIA LUB INSTALACJI PRODUKTÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ODPOWIEDZIALNOŚĆ TAKA BYŁABY ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ KONTRAKTOWĄ, CZY DELIKTOWĄ, CZY POWSTAŁABY NA GRUNCIE WINY, ZANIEDBANIA, CZY RYZYKA, I NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY FIRMA APC BYŁA WCZEŚNIEJ INFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W SZCZEGÓLNOŚCI, FIRMA APC NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE KOSZTY, TAKIE JAK KOSZTY WYNIKŁE Z UTRATY ZYSKÓW LUB DOCHODÓW, SPRZĘTU, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA LUB DANYCH ANI ZA KOSZTY PRODUKTÓW ZASTĘPCZYCH, ROSZCZEŃ STRON TRZECICH LUB INNE.

ŻADEN SPRZEDAWCA, PRACOWNIK LUB AGENT FIRMY APC NIE JEST UPRAWNIONY DO UZUPEŁNIANIA LUB MODYFIKOWANIA POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ GWARANCJI. WARUNKI GWARANCJI MOGĄ BYĆ ZMODYFIKOWANE WYŁĄCZNIE W FORMIE PISEMNEJ, A KAŻDA TAKA ZMIANA MUSI BYĆ OPATRZONA PODPISEM WYZNACZONEGO PRACOWNIKA FIRMY APC I PRACOWNIKA DZIAŁU PRAWNEGO.

Roszczenia gwarancyjne

Klienci chcący zgłosić roszczenie gwarancyjne mogą skorzystać z ogólnosiatkowej sieci pomocy technicznej firmy APC pod adresem <http://www.apc.com/support>. Należy wybrać kraj z menu rozwijanego. Po otwarciu karty Support w górnej części strony WWW można uzyskać dane teleadresowe pomocy technicznej dla klientów w danym regionie.

Zgodność z przepisami

Certyfikaty i ostrzeżenia dotyczące zakłóceń radiowych

Zgodność z przepisami FCC (Federalnej Komisji Komunikacji)

Niniejsze urządzenie zostało poddane testom i uznane za zgodne z ograniczeniami dla sprzętu cyfrowego Klasy A wg części 15 Przepisów FCC (Federalnej Komisji Komunikacji). Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami podczas pracy urządzenia w otoczeniu właściwym dla prowadzenia działalności gospodarczej. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować fale radiowe. W wypadku instalacji przeprowadzonej niezgodnie z opisem zawartym w podręczniku użytkownika może dojść do zakłóceń w odbiorze fal radiowych. Korzystanie z urządzenia na obszarach mieszkalnych może spowodować zakłócenia. W takim wypadku użytkownik urządzenia zobowiązany jest na własny koszt podjąć odpowiednie działania mające na celu usunięcie zakłóceń.

Modele 120/208 V



Modele 230 V



Pomoc dla klientów firmy APC na świecie

Pomoc obejmująca niniejszy oraz wszystkie pozostałe produkty firmy APC dostępna jest bezpłatnie w dowolnej z form podanych poniżej:

- W witrynie internetowej firmy APC można uzyskać dostęp do dokumentów z Kompendium Informacji Technicznych APC i wysłać zapytania do centrum pomocy technicznej.
 - **www.apc.com** (centrala firmy)
W tym miejscu dostępne są łącza do witryn internetowych firmy APC w różnych wersjach językowych, gdzie znajdują się informacje dotyczące pomocy technicznej.
 - **www.apc.com/support/**
Przeszukiwanie globalnego Kompendium informacji technicznych firmy APC i korzystanie z elektronicznej pomocy technicznej.
- Przez kontakt z centrum Pomocy Technicznej firmy APC, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
Lokalne centra krajowe:
informacje kontaktowe dostępne są pod adresem **www.apc.com/support/contact**.

Informacje dotyczące lokalnej pomocy technicznej uzyskać można u przedstawiciela firmy APC lub dystrybutora, u którego zakupiono produkt firmy APC.

Cała treść copyright 2006 American Power Conversion Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabroniona jest reprodukcja w całości lub fragmentach bez pozwolenia.

APC, logo APC, Smart-UPS i PowerChute są znakami towarowymi firmy American Power Conversion Corporation. Wszystkie inne znaki towarowe, nazwy produktów oraz nazwy firm są własnością ich prawnych właścicieli i zostały użyte wyłącznie w celach informacyjnych.

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Harmonized Standards: EN55022; EN55024; EN62040-1-1, -2;
EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11,
EN60950-1; IEC60950-1

Applicable Council Directives: 73/23/EEC; 89/336/EEC; 93/68/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SUA2200XLI; SUA3000XLI

Manufacturers:

American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
Breaffy Rd.
Castlebar
Co Mayo, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Rd.
West Kingston, RI 02892 USA

American Power Conversion
1600 Division Rd.
West Warwick, RI 02892 USA

American Power Conversion
40 Catamore Blvd.
East Providence, RI 02914 USA

American Power Conversion
2nd Street
PEZA, Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

APC India Pvt. Ltd.
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani
Bangalore, 562106
Karnataka
India

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P. R. China

APC Power Infrastructure Co., Ltd
1678 Ji Xian Road, Tong An
Xiamen,
P.R. China 361100

Importer: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe



5 Jan 06